



1996年10月31日

扎伊尔常驻联合国代表团临时代办
给安全理事会主席的信

奉我国政府指示,谨附上一份说明,供安全理事会成员参考,其中描述扎伊尔共和国领土东部遭受侵略的历史(见附件)。

这份说明重新确定关于上述侵略的真相,并纠正1996年10月23日S/1996/869号文件中所散播的拙劣而故意捏造的谎言。

请将本信及其附件作为联合国安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

全权公使

副常驻代表

卢卡布·哈布吉·恩扎吉(签名)

附件

1996年10月29日

扎伊尔答复1996年10月23日卢旺达

常驻联合国代表给安全理事会

主席的信(S/1996/869)的说明

危机的历史

一、北基伍

1. 1885年8月1日,刚果独立国当局向《柏林总协定》的签署国递送中立声明,并附有一份地图详细说明刚果独立国的边界(地图见附录)。

扎伊尔西部边界说明如下:

“东部

“东径30°直至南纬1°20′;

“从东径30°同南纬1°20′交点划;

“一条直线到坦噶尼喀湖北端;

“坦噶尼喀湖的中线。”

1886年 卢旺达成为德国的保护国。

1898年至 刚果独立国与德国之间的争端由下列国家谈判予以结束:德国、联

1910年 合王国和比利时。

实际上,刚果独立国的继承者比利时政府合理地认为,经俾士麦亲王批准的中立声明应为确定刚果东部与包括卢旺达在内的德国保护国东非接壤地区的界线的唯一根据。

1910年8月 1910年8月11日德比条约和1910年5月14日与联合王国缔订的条约

11日 使比利时丧失一部分土地,面积几乎等于现在卢旺达的一半领土,

包括(德国接受的)中立协定中所划定的边界以西到目前的边界。现在的扎伊尔(前称刚果),继承比利时的殖民地国家,已经丧失一部分领土(用加晕线画出),而这部分领土是根据《柏林协定》得到国际承认的,尤其是吉塞尼、鲁亨盖里、尚古古等城市……现在的卢旺达却从中得利。

- 1918年 第一次世界大战(1914-1918)后,卢旺达被国际联盟交给比利时托管。
- 1924年 卢旺达的人民开始向刚果移徙。
- 1937年 刚果的比利时殖民地行政当局的机构巴尼亚卢旺达移民局(简称MIB)把354名卢旺达移民(图西族)安置在刚果,以便围住在布洪德(莫科托高原马西西地区)的胡图族移民。
- 1937年至
1945年 胡图族占多数的大约 25 450 名移民被安置在马西西地区的吉沙里。
- 1957年 根据比利时行政当局给托管理事会的报告,从卢旺达到刚果的移民
12月31日 总数达到74 878人。
造成移民的原因是卢旺达(从1943年起)一再发生饥荒,移民到比利时殖民地的大农场去找工作。
- 1959年 从1959年起多年以来,种族清洗就是卢旺达的图西人和胡图人在国内的一种惯常做法。扎伊尔的北基伍和南基伍发生的动乱其实是来自卢旺达和布隆迪的侵略,而不是扎伊尔人对任何人进行的种族清洗。
- 1960年 比属刚果实现独立。根本法规定“凡祖先之中有一人现在或过去是位于刚果共和国在1885年8月1日并根据后来条约改正的疆界内领土上任何部落的成员的人,均为刚果人”。
- 1972年 图西族卢旺达难民、曾任共和国总统办公室主任的比森吉马纳·

卢维马促使签署一项法令,旨在对1959年以来扎伊尔收容的图西族难民集体地给予刚果国籍。

1981年 扎伊尔颁布新法律,其中第4条规定“按照1960年6月30日宪法第11条规定,凡祖先之中有一人现在或过去是位于扎伊尔共和国在1885年8月1日并根据后来条约改正的疆界内领土上任何部落的成员的人,均为扎伊尔人”。

这项扎伊尔法律制定不符合承认出生国籍的人士通过个别而非集体归化程序取得国籍的条件。

1994年 从1990年至1994年,种族性质的屠杀事件都是卢旺达人自相残杀,继哈比亚里马哈总统被暗杀之后,终于演成种族灭绝。

1996年 住在马西西的图西人和胡图人之间的对抗,连同在莫科托隐修院发生的严重事件,都是卢旺达难民做出来的(原来的图西人对1994年的胡图族难民)。北方洪德人和保安部队出面干预,以保护图西人。

二、 南基伍

1. 大约1896年(不是16世纪),有一些图西族移民家庭到达,他们是为了逃避卢旺达于希四世米辛加酋王的报复和暴政;他们受到尼河米依拉酋王的欢迎,让他们暂住在卡坎巴(鲁齐齐平原),然后移至穆伦耶定居。

2. 但第一次比较大批的图西族移民到达南基伍,是在1924年左右。

3. 今天自称为“邦亚穆伦耶”的图西族卢旺达人在伊通贝高原永久性地定居,是1959至1962年间的事,这段时间是紧跟着卢旺达独立前夕境内发生种族间暴乱之后。

4. 此处值得指出1961年联合国刚果行动行政长官和红十字国际委员会(红十字会)代表及联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)代表给居住在莱梅

拉、穆伦耶和卡托博山丘卢旺达难民的信。值得人注意的是,这三位联合国、难民专员办事处和红十字会负责人当时在给穆伦耶、莱梅拉和卡托博卢旺达难民的信中这样说:

“卢旺达难民,你们现在是孤立的。桥断了,路上有障碍,因此我们不能去看你们。但是我们期望你们的地区很快恢复平静。在此之前,我们请你们保持严格中立。你们获得在刚果受庇护,是有一个条件的,就是绝对不得从事政治活动。如果有人来要求你们支持,你们应该回答说,你们是外国人、难民、刚果共和国的客人,不能这样做。你们不得参与任何政治运动。请保持冷静,并象迄今所做那样,听从你们的农学专家的意见,努力工作。希望每个人都固守岗位,尤其是不要从事任何政治活动”。

5. 信里提到的穆伦耶是巴富莱罗群体的一个村庄,居民完全是巴富莱罗人。这个村庄的名称今天却变为一个从来没有在扎伊尔存在的部落的名称,这是反常的。

如果真的如此,1994年以来胡图难民定居的卡舒沙,明天也会称为“邦亚卡舒沙”。

奇怪的是,图西族卢旺达人根据住处换部落。例如在菲齐、姆文加和乌维拉,他们自称为“邦亚穆伦耶”,在维乌拉村沙巴,莫巴则称为“邦亚维乌拉”。

“邦亚穆伦耶”一词是图西族卢旺达侨民吉沙罗先生创造的,1977年首次使用。

这个名称其后通用于在菲齐、姆文加和乌维拉定居的所有图西族卢旺达人,其唯一目的是擦去他们真正的卢旺达裔身份,要求扎伊尔国籍。

6. 扎伊尔共和国(当时的刚果)的组成部落在1885年柏林会议时即住在这个领土,这些部落也就是1960年6月30日被殖民国留在殖民时代遗留下来的民族疆界范围内的部落。只有这些部落成员的后裔被承认具有扎伊尔裔国籍。所有移民有权申请入籍。

7. 国家独立后,扎伊尔人在其领土内没有建立新的部落。

8. 同时,与若干论点相反,邦亚穆伦耶并不是卢旺达裔或金亚文达派的扎伊尔人部落。

9. 联合国扎伊尔人权情况特别报告员罗伯托·加雷顿先生特别主张这种论点,这使到整个联合国的威信完全为错误的历史谎话服务,导致整个国际社会错误,并加剧本地人和侨民之间的冲突。

10. 尤其严重的是,特别报告员及派其工作的联合国人权委员会对国籍问题都无权过问,因这完全是国家主权范围内的事;扎伊尔国籍问题应依扎伊尔共和国法律和宪法的规定。

三、 结论

关于所称1910年卢旺达一部分 领土并入扎伊尔问题

在1885年柏林会议之后,扎伊尔和卢旺达之间唯一有争执的区域是南北向割裂东非的地质大裂谷或“地堑”,长大约12度纬度,沿坦噶尼喀、基伍、埃杜亚达和艾伯特湖。

这个问题已经解决,就是在这个裂谷底部,亦即在鲁齐齐山谷和基伍湖之间划定边界。

这个边界是在考虑到下列几点的情况下确定的:具有相当重要性的土著政治统一;人种区分;地理事物本身。

根据这一边界划定,是扎伊尔(当时的刚果国)而非卢旺达,尤其丧失西安古古、吉塞尼、鲁亨盖里、尼阿卡贡达……等村镇,这一大片领土几乎等于目前卢旺达领土的一半。

扎伊尔虽然是这种情况下的受害者,它仍然遵守《非洲统一组织宪章》及其他

有关国际文书所规定殖民时代遗留下来的疆界不容侵犯的原则。因此,任何国家、包括卢旺达在内都不得违背这一原则,这一原则确保全非洲的稳定。

关于“邦亚穆伦耶”的名称和国籍问题

1950年代,在菲齐、乌维拉和姆文加高原进行的人口普查,查出大约有6 300图西人。

这个人口到今天不可能达到25万至40万人。

根据40年每年增长率3.5%计算,这个人口到1994年至多32 450人。

按照扎伊尔现行法律,“邦亚穆伦耶”人如想加入扎伊尔国籍,必须个别提出申请。这个问题属于扎伊尔主权范围。

附录

